

A Flowering of Prayers for Jesus

Devotions (Prayers) for nine First Fridays of the month to the Sacred Heart of Jesus, as translated (from the original Spanish) by Anunciacion Rallos de Borromeo (1885-1938).

Cebu City, the Philippines

From the Office of the Bishopric of Cebu

On this date, the Bishop presented the following statement:

“We are given the right to publish the following manuscript with the title “A Flowering (Burgeoning) of Prayers and Lamentations (Sorrows) of Jesus” translated by Mrs. Anunciacion Rallos de Borromeo, as her translation has shown no flaws of interpretation. For this reason, we cannot possibly present any impediment for its publication. Consequently, we grant our permission to have this literary work published as shown in the following pages. May God grant you longevity.”

Cebu City, Cebu Province, December 22, 1922

By José M. Cuenco, Secretary of Bishop Juan Gorordo.

Reprinted by

A. Van Zuyt, ad hoc in Baguio City, November 15, 1923.

A Devoted Soul of God

These prayers with the title “A Burgeoning of Prayers and Lamentations (Sorrows) of Jesus” are translated from the original Spanish edition “Devotions and Prayers” for nine consecutive days. First Fridays of the month and the Triduum to the Sacred Heart of Jesus are two meaningful requirements that make this devotion viable. Additionally, Holy Communion must be taken for nine consecutive First Fridays of the Month within a year. It is imperative to pray the Novena Prayers every day as requested by Saint Mary Alacoque, and it stands to reason that prayers must be recited with fervor as the supplicants invoke the help of God.

In the Triduum, Jesus implores the faithful to pray the following prayers: “Come to Me with thy needs and problems, and I will grant thy request.”

“My Lord Jesus, receive my heart, my soul and my family, as Thou art our Master in times of sadness and stress, in times of triumph and disaster.”

A Prayer to the Holy Mother, Mary:

“Mary, sweet mother, mother of orphans, a virgin of celestial grace; we beseech Thee that Thou suffuse us with love and piety.

A Prayer to Saint Joseph:

“Saint Joseph, intercessor for the dying, that we might imitate Thy saintly ways of spirituality with ardent love: May we follow Thy footsteps until our dying day, that our death be one of happiness, as Thou hold our hands until the moment we breathe our last.”

The Promise of Jesus:

Through the mediation of Saint Margaret Mary, Jesus promised the following: “I will give them all the graces of their lives, establish peace in their homes, give them comfort in their afflictions and secure refuge in life and death. The crowning glory of their lives will be one of peace and happiness.”

The following conditions are stipulated: One must receive Holy Communion nine times, on the First Friday of the month without interruption. Jesus promised:

“I will grant family solidarity and undying love, harmony, freedom from trouble and peace will reign in the home. God will reign to give the family joy and recovery from illness.”

Jesus also promised to bless all family endeavors, and unconditional forgiveness for whatever sins are incurred by the members of the family. Additionally, Jesus promised that those whose hearts are tepid and lukewarm will become more understanding and loving towards others, and especially toward God. It is also emphasized by Jesus that whosoever extends a helping hand of love to others with cordiality, warmth and kindness will be showered with Divine rewards, profusely and unremittingly. Jesus assured the devotees perpetual memory in His heart - to those who show their veneration through their incessant Prayers, Masses, receipt of Holy Communion and actions (good works):

“I will always engrave in My heart those faithful who take the time to spread the devotion of the nine First Fridays of the month. Ask and thou shall receive, seek and thou shall find, knock and it shall be opened unto thee. To those who obey My command, I will save them from harm and tribulation, as well as those who call me and speak my name with solemnity and love.”

In His Triduum, with the title “To Reach Heaven,” Jesus promised to grant the request of the faithful unfailingly and assuredly.

The Triduum is a three-day devotion of prayers. In the first day of the Triduum, God assured the devotees that whatever they ask will be granted them. We, who invoke God’s compassionate forgiveness have this to say: “We as sinners are overwhelmingly aware of our burdensome sins. However, we offer thee our love to appease Thy wounded feelings.” It is recommended to offer the following prayers: one “Our Father” and “Dear kind and generous Jesus, in Thy Divine clemency, grant me forgiveness as we are filled with remorse and grief (offer one “Hail Mary”).

On the second day of the Triduum say the following prayer: “Jesus, grant me forgiveness of my sins, so that Thy anger will turn into love, especially in the hands of thy Holy Mother, a woman of purity.”

On the third day of the Triduum pray “O Holy Ghost, I offer thee my heart and my soul.”

Note: the hymns that follow the section above were not translated from Cebuano into English. The English translation resumes with “The Promises of Jesus:”

1. In life and in death, I will offer Myself as refuge and remedy for all suffering and sorrows.
2. I will grant them all the graces to make life worth living.
3. Where My image is venerated and honored, I offer harmony and love.
4. I will grant them happiness in times of sadness and sorrow.
5. I will grant infinite blessings to all their endeavors.
6. Sinners will find clemency and forgiveness in ME.
7. My love and forgiveness will renew souls who are detached and indifferent.
8. For those who take the time soften to souls hardened with sin, I empower them to render their hearts more forgiving and easier to touch.

Novena Prayers

To God the Father, who lives in Heaven, to ask Him in the Name of His Son Jesus: "O God, Thou with heavenly power and full of clemency; I bow down with infinite love, beseeching thy forgiveness and love." Please remember His command of "Ask and thou shall receive, seek and thou shall find, call and thou will be heard." Seek this in the name of Jesus and it will be granted to you: "Deep in my belief and with faith in Thy words, grant us the grace to be forgiven - all our sins and mishaps and be kind to indulge us by giving us what we seek."

V. "O Heavenly Father"

Response: "Hearken to our wishes in the name of Jesus (repeat this five times).

Let us Pray:

"O God, Thou glorify the name of Thy Son, and Thou promised to grant whatever is asked in His name. Remember Thy promise to grant us that which we ask with fervent hope that Thou give us the grace we seek from Thee. We assure ourselves that whatever we seek will be granted us, as heaven and earth may fall to pieces but the strength of Thy words will forever remain. Thy gifts to us are infinite and everlasting, and we thank Thee forever, and we cherish our love for God the Father, God the Son and God the Holy Ghost who always comes to our assistance, Amen (it is suggested that this prayer be prayed every day).

His excellency Sr. Cardinal Cadenas. Bishop of Barcelona, Spain has granted 200 days' indulgence to those who pray all these prayers with faith, love and fervor (this was shared with all the priests).

On May 4, 1916 his excellency Sr. Vicar General in the Archbishopric of Manila, the Philippines granted the general indulgence of this article.

156 Tip. de Santo Tomas, Manila, 1916.

Printed by Cebu Star Press

304-308 Junquera Street

Cebu City, the Philippines

Telephone 55-26

Credits:

- 1) First version written in the Spanish language (in May 1916)
- 2) Second version translated from Spanish into the Cebuano language by my maternal grandmother Anunciacion Rallos de Borromeo (in December 1922).
- 3) Above English translation from Cebuano by the kindness of my Tita Carolina Mendiola Borromeo (in January 2008), widow of my mother's first cousin Mario Francisco Neri Borromeo (1922-2002).

Marc Evan Borromeo Nonnenkamp

January 13, 2008